

# VILÁG OSSÁG

Részletes  
beszámoló  
a palesztinai  
helyzetről

KOLOZSVAR,  
1948 május 19, szerda

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KÖZPONTI NAPIRAPJA

V. ÉVFOLYAM  
113. szám

100 ezres ünneplő tömeg tüntetett Balázsfalván  
a román és magyar nép testvérisége mellett

## Mi, akik egybegyűltünk itt, ne feledjük el, hogy jó úton haladunk

— mondotta ünnepi beszédében Groza miniszterelnök

### Miron Constantinescu: Csakis a dolgozók egységes harca vezethet a végső győzelemre

A száz év előtti szabadság bajnokaira emlékezni, de a megvalósult nép szabadságát ünnepelni gyűlt össze május 15-én a balázsfalvi Szabadság-mezőn az ország dolgozóinak százezernyi kiküldötte. Emlékezni azokra, akik 1848-ban ugyan ezen a napon, két hónappal március 15 után csupán csak hallottak a Petőfiék által kiküldött szabadságjogokról, de jobbágyi sorsukban, évszázados nemzeti elnyomatásukban megérezték, megérezhették, hogy számukra is megváltoztak az idők. Össze gyűltek hát, negyvenezeren, a román jobbágyosság kiküldöttei 1848 május 15-én haladó gondolkodású fiataljaik és értelmiségeik vezetésével, mert tudták, hogy a szabadság nem lehet részleges — minden népnek egyaránt részesülnie kell a jogokból, mert ösztönösen érezték, — amit később a nagy Lenin fogalmazott meg —, hogy „nem lehet szabad az a nép, amely másokat elnyom”.

Tulerős volt még azonban a feudális urak hatalma, a magyar nemesség és főurak befolyása s tulerős volt az akkori nemzetközi reakció ahhoz, hogy akár március 15, akár május 15 elérhette volna a célját. A nép ellenségeinek itt is, amott is sikerült szembeállítania egymással a két együttélő nép zömét, a hivatalos politikát s a magyar szabadságnak ép úgy el kellett buknia, mint a romának. Egyik sem sikerülhetett a másik nélkül.

A magyar főurak s a március 15-én felükerekedett hivatalos politika a Kossuth-kormányban — minden nagyszerűsége mellett is — vak volt a nemzetiségeket illetőleg. Petőfi és Balcescu, Bem és Murgu egészséges törekvése egyik oldalon sem kerülhetett fölénybe. A két nép összefogása nem valósulhatott meg. Magányosan, sokszor egymás ellen is küzdve, vérezték el.

Száz évnek kellett eltelnie ahhoz, hogy az akkori álmok, a nép igazi álmai földről, jogról és szabadságról megvalósuljanak, mind a két nép számára. Két ször-

nyű világháború, egy évszázados szenvedés, gyűlölködés, megnemértés kellett, hogy elmúljon, amíg ma március 15-ét és május 15-ét a két nép fiai együttesen, testvéri békeességben és valóban szabadon ünneplhetjük meg. A nagy szocialista államnak, a Szovjetunió fős katonáinak kellett győzedelmeskedniük a legveszedelmesebb elnyomás, a leggyilkosabb népellenes rendszer, a fasizmus felett, hogy ide eljuthassunk.

1948-ra mindkét nép álma teljesült. Teljesült a dolgozók felszabadulása, a földtelenség kielégítése, a két nép testvéri hékéjének megalkotása, a köztársaság kivívása. Teljesült, mert a száz év utáni utódok okulva elődeik pusztulásából, 1944-ben legjobb fiaikon, a dolgozókon keresztül, kezefogtak s közösen küzdöttek a reakció és sovinizmus ellen, az új boldogabb haza felépítéséért. Így március 15 megszünt csupán a magyarság, május 15 pedig csupán a románság ünnepe lenni. Ezért jöttek el a mi ünnepeinkre a velünk együttélő románok és ezért mentünk mi az ők nagy ünnepére, Balázsfalvára.

S még valamiért: hogy ott fogadalmat tegyünk a szabadság, a testvériség a népről megvédésére minden külső és belső ellenséggel szemben. Két földműves, egy román és egy magyar mondotta el a Szabadság mezején ezt a fogadalmat. De fogadalmat tett népeinknek ez a két egyszerű szónok a földművesek munkások és értelmiségiek bontlatatlan szövetsége mellett is, mert ez a szövetség hozta létre mai szabadságunkat, jogainkat és ez is védheti meg minden veszéllyel szemben.

Száz évvel ezelőtt sikerült a nemzetközi reakciónak és hazai ügynököknek felborítani a két nép összefogását s elrabolhatják szabadságát. Ma azonban ez a szövetség s a világ leghatalmasabb népeivel, a szovjet néppel s a világ valamennyi dolgozóival való szoros együttműködésünk biztosíték rá, hogy mesterkedéseik és elnyomó törekvéseik pozdorjává zuzódnak a mi békeakarásunkon.

## Örömmámorban ünnepelt a nép

BALÁZSFALVA. — (Kiküldött munkatársunktól.) Az erdélyi románság történelmében forradalmi nap 1848 év május havának 15-e. A nagy nap színhelye a templomtornyokkal tűzdelt Balázsfalva mellett; hatalmas mező, amelyet azóta „Szabadság mezeje” néven ismernek. A városkába vezető szeptentín ut tetejéről a „mező”, ahol a nap emlékére ma, május 15-én centenáriumi ünnepet rendeztek, olyan, mint valami vibráló, sok színben játszó mozgó természeti tünemény. Az egybegyűlt hatalmas tömeg már napokkal azelőtt utrakelt, hogy idejében megérkezessen az ünnepségre.

Száz évvel ezelőtt ugyanezen a térségen 40.000 román földműves jobbágy gyűlt egybe. Akkor nem ünnep, hanem harci nap volt má-

jus 15-ike. Hadat üzentek a kizsákmányolásnak, az elnyomásnak és követelték az egyenjogúságot és a szabadságot.

### Özönlő falvak földművese

A környékbeli falvak lakói már kora reggeltől ömlöttek az ünnepségre. Mindenfelől díszbe öltözött földműves csoportokat láttunk zászlókkal, énekelve közeledni. Nemzetiségi különbség nélkül román és magyar ki-ki a maga népi viseletében jött. Az ősi szokáshoz híven hat ökrös szekerek pompás viseletben ifjak énekeltek, kezükben a világszabadság zászlaját lengették. A megye magyarsága is ott volt hiánytalanul: péterfalviak, türeiek, buzásbocsárdiak, gálfalviak, de képviseltette magát Kolozs, Szolnok-Doboka, Maros- és Aranyos-Torda, Szilágy épp úgy, mint Brassó, Szeben és Fogaras megyék magyar földművese is.

A hatalmas téren zsongott a több mint százezernyi tömeg szines sokasága. Itt egy csoport roptán az ősi táncot, ott egy másik énekelte a szabadság dalát. Mindenki lázban égett. Ünneplott a nép.

Megkapó látvány volt Szegő András lelkész által vezetett péterfalviak tánca, amelyhez az ütemet a mihályfalvi román testvérek tenyere vertte. Kezét Ferenc gálfalvi legény pedig a ketrincás Farcas Mariorával táncolta a csárdiát. Az egész ünneplő sokaság olyan volt, mint egy hatalmas



szines gömb. Hat zenekar hat különböző helyen szórakoztatta az ünnepség kezdetét várókat. Az önkéntes munkabrigádások közjarmát acélszürke egyenruhás zászlaját meleg szeretettel vette körül a tömeg. Körülöttük jzott legjobban az ünnepi hangulat. A munkásság és a földműveléséget jelképezett a közösen kivívott 1848-as eszmék győzelmében.

### Megérkezik az elnökség és a kormányvonata

Május 15-én pontosan 9 órakor érkezett a balázsfalvi állomásra a Román Népköztársaság elnökségét és a kormány kiküldötteit hozó különvonat. A fogadásra meghívott

pártok, közületek, hadsereg és közéleti vezetők lelkes éljenzése fogadta a vasuti kocsikból kiszálló Bányai László MNSz országos alelnököt és Zaronj Romulus volt szövetszervezői minisztert az elnökség két tagját, valamint Groza Péter dr. miniszterelnökkel az élen érkező Vaida Vasile földművelésügyi, Miron Constantinescu bánya- és petróleumügyi, Ljivezeanu Octav tájékoztatásügyi, valamint Stanciu Stoian művelésügyi minisztereket.

Romulus Dumitru a 6-ik hadtest parancsnokának jelentése és Radu Roman kiküldött megyefőnökének üdvözlése után az ország vezetői elhaladtak a tiszteletükre kivevnyelt díszszabad előtt, majd rövid megbeszélésre a városba hajtottak.

A Szabadság mezején épített díszemlény is lassan megtelt meghívottakkal. Ott láttuk Balan Nicolae erdélyi görög keleti metropolitát, Popovici Nicolae nagyváradi püspököt és Suciu Ioan balázsfalvi görög katolikus metropolitát, valamint a megye és a szomszédos megyék vezetőségét is.

A Szabadság-teret a zászló erdő borította, de ott láttuk Sztalin, Parhon, Groza, Gheorghiu-Dej, Pauker Anna, Toharj Georgescu és más demokratikus vezetőik arcképeit is. A mikrofon bemonddására, jelszavakra, hogy „Éljen a munkásság és a földműveléséget szövetség”, „Éljen a román-magyar barátság!” a 100 ezres tömeg lelkesen éltette a Román Népköztársaságot és a testvéri-

seget. Az égen repülőgépek szórakoztatták mutatványaikkal a népet.

### Az ünnepség megkezdődik

Pontban 11 órakor 100 ezer torok örömrivalgása közepette érkeztek meg a díszemlényre a Köztársaság Elnökségének kiküldöttei és a kormány megjelent tagjai Groza Péter dr. miniszterelnök vezetésével.

Miközben a nagyenyedi határ vadászok zenekara a Népköztársaság himnuszát játszotta, a demokratikus diákok kiküldöttei virágot nyújtott át a vendégeknek. A meg-megújuló tüntető éljenzés elcsendesedése után Radu (Cikkünk folytatása a 3. oldalon.)







# A belsőfalvi ünnepek

(Elsőoldali cikkünk folytatása.)  
 Roman megyefőnök nyitotta meg a centenáriumi ünnepséget. A 48-as román földművesek és szabadságharcosok unokái nevében Dušan Iuliu mondott beszédet. — A mi napjainkban valósultak meg azok a kívánságok, amelyek őseink itt ezen a helyen vért is készek voltak kiharcolni — mondotta. — Ma az új alkotmány 9-ik szakasza kimondja: A föld azé, aki azt megdolgozza! —  
 Leirhatatlan lelkesedés közepette állott a mikrofon elé Antal János dicsőszentmártóni magyar földműves, aki a magyar földes-társadalom meleg üdvözlését hozta a közös sorsban élő testvér románoknak.

## Mi román és magyar földművesek közösen örvendünk az eredményeknek

— 1848-as, 100 évvel ezelőtti történelmi eseményeket jöttünk ünnepelni. Összegyűltünk mi román és magyar földművesek, kései unokái egy hárszomszédunk, hogy közösen örvendjünk azoknak az eredményeknek, amelyek őseink ezen a helyen követelték, de csak mi érthettük meg azok beteljesedését. Nekünk, magyar földműveseknek is, ünnepe május 15-e — jelentette ki a szónok.  
 A Népi Demokrácia Frontja kisküküllői megyei tanácsa nevében Emil Petru beszélt, majd Baile Nicolae erdélyi metropolita felmerkedett szólásra. Hangsúlyozta, hogy ma senki sem rab a Népköztársaságban, majd megáldotta a népgyűlés résztvevőit.

## A Munkáspárt üdvözlötte

A százezres tömeg percekig tart rokonszenvtüntetése közepette lépett a mikrofon elé Miron Constantinescu bánya- és petróleumi miniszter, aki a Román Munkáspárt központi bizottságának üdvözlését hozta a szabadságharc 100 éves évfordulóját ünneplő népnek. A centenárius jelentőségéről beszélt a megáldott arra, hogy 1848 májusában egy kis értelmiségi csoport hívta össze a Szabadság mezejére az elnyomottakat. A kezdeményezők maguk lepődtek meg a legjobban, amikor május 3-15 napján tízezreket láttak megjelenni, akiket a szabadság szavával hívtak. Megértették, hogy az erdélyi elnyomottak, a tömegek megmozdultak.

A tisztánlátók megértették, hogy csakis a szabadságharcok közös harca hozhatja el a szabad világot — mondotta — Ezeknek az élen Barbu Gheorghe állott. Azonban Saguna András püspök áruháza, aki a nép érdekeit eladta saját javáért, megakadályozta, hogy a magyar és román szabadságharcosok a közös ügyért közös harcot vívjának. Saguna a császár barátságát tartotta elsőnek és idegen fegyverek beavatkozását kérte a szabadság leverésére. Elmondotta a továbbiakban, hogy a népi tömegek mégis megmozdultak és Avram Jancu megindította a szabadságharcot, amely szociális és nemzeti felszabadító küzdelem volt.

Megáldott arra is a szónok, hogy a romániai polgári forradalom legvilágosabb vezére Bakescu volt, míg a magyar szabadságharcosok közül Petőfi és Tancsics értették meg a forradalom igazi jelentőségét és ismerték annak célját.

## Komoly tanulságokat vonhatunk le a 48-as forradalomról

A két nép szabadságharcának közös útját óhajtottá Avram Jancu is, hisz felhívással is fordult a magyar forradalom vezetőihez. De Bakescu és Avram Jancu óhajja nem sikerült a Habsburgok ügyes megosztó politikája miatt.  
 — Az, amit akkor megkezdtek, ma valósult meg a munkásság és a földművelés szoros szövetségén keresztül — jelentette ki a miniszter. — A román és magyar népek sikerült országokban megvalósítani a népi demokráciát, mert erre lehetőség nyújtott a legnagyobb szövetség, a Szovjetunió.  
 — A mi népünk komoly tanul-

# Egyiptom, Szíria, Libanon és Transzjordánia csapatai megtámadták Palesztinát

## Véres harcok az egész ország területén

### A Szovjetunió elismerte az új Zsidó államot

TEL AVIV — Palesztinában a szombati napon, az angol mandátum lejártával egyidőben az ország különböző részeit támadták meg a szíria, libanoni és transzjordániai arab csapatok. Ugyanakkor az egyiptomi hadsereg alakulatai a Földközi-tenger partján haladnak. Az eddigi kairói jelentések szerint az egyiptomi hadsereg mintegy 95 kilométerre tört előre. A zsidó hadsereg csapatai mindenütt a legvéresebb harcokat vívják, hogy az előretörtést meg tudják állítani. A volt Stern- és Irgun-téle zsidó titkos alakulatok a vasárnapi naptól kezdve mint a zsidó állam hadserege rendes kötelékének alakulatai harcolnak.

Kairói jelentések szerint a vasárnapi napon az egyiptomi légitörő nyolc ízben bombázta Tel Avivot és két fontos hadirepülőteret. Az egyiptomi csapatok a legújabb jelentések szerint elfoglalták Gazah városát és elérték a Tel Aviv—Jeruzsálem között vezető országutat. Az egyiptomi és zsidó csapatok között súlyos éjszakai harcok folytak le.

## Zsidó győzelem Jaffánál

A transzjordániai csapatok Jeruzsálem felé törnek előre, míg a szíriai csapatok a Jordán völgyét érték el. Ugyanakkor zsidó csapatok áttörték a libanoni katonák, ott mélyen be nyomultak és elfoglalták Nebi-Juzsef városát és öt arab páncélos kilőtték. Az országuton levő hidakat felrobbantották, a telefon- és távírvonalakat megrongálták.

Az egyiptomi csapatok déli szárnya ellen Jaffa város térségében, a zsidó csapatok kétnapos támadásuk alatt sorozatos győzelmeket arattak és hatalmas zsákmányra tettek szert és igen sok foglyot ejtettek.

## Harcok Jeruzsálemben

Jeruzsálemben változatlan hevességgel igen súlyos harcok folynak az arab és zsidó csapatok között. A zsidó csapatok kezükben tartják a legfontosabb városrészeket.

Bár az angol kormány a mandátumról történt lemondására hivatkozva, ártatlannak igyekszik feltüntetni a Palesztinában folyó véres küzdelmekben. Az új zsidó állam külügyminiszterének Londonban történt tiltakozása mégis azt bizonyítja, hogy ez a távolmaradás csak színlelés, hiszen az öregedő Anglia göröcsösen ragaszkodik közelkeleti támaszpontjai térségében levő nyersanyagforrások birtoklásához, ha ezt tagadja is. Az új zsidó állam külügyminiszterének bejelentése azonban nem kellett meglepetést Londonban, hiszen régóta tudott dolog, hogy

az arab csapatokat angol katonatisztek képezték ki és vezetik.

## Truman választási trükkje

Truman elnöknek és az amerikai hivatalos köröknek azon bejelentése, hogy az új zsidó államot, Izraelt elismerték, csupán választási trükknek tekinthető, hogy ezzel kifogják a szület Wallace vi-torlából. A Haladó Párt ugyanis az utóbbi időben bekövetkezett események hatására jelentősen megerősödött. De üzleti fogás is ez az elismerés, hogy a Wall Streethez közelálló körök gazdasági éhségét kielégítsék azzal, hogy az új zsidó állam részére a jelenleg nem teljes kapacitással dolgozó háborús ipart újra lendületre hozzák, fegyverek, repülőgépek és lőszer szállítással. Erre mutat a New York Times legutóbbi számában írt cikk, amelyben azonnali felfüggesztést kéri annak a rendelkezésnek, amely megtiltja a zsidó állam részére fegyverek szállítását.

Az Egyesült Nemzetek szervezetében a palesztinai kérdéssel még mindig nem jutottak előre. Legutóbb szombaton írt össze a Biztonsági Tanács rendkívüli ülését, de a fegyverszünet kérdésében nem tudtak eredményt elérni. Ugyanakkor befutott az új zsidó államtól az Egyesült Nemzetekhez az a tiltakozás, amely kérte, hogy

az arab államok támadása ellen nyújtson segítséget és felszólította az Egyesült Nemzetek 58 tagállamát, köztük az arab államokat is, hogy ismerjék el az új zsidó államot.

Az új zsidó állam ideiglenes kormányának külügyminisztere, Mose Shertock, mint a moszkvai rádió jelenti, május 16-án jegyzéket intézett a Szovjetunió kormányához, és abban kérte a független zsidó állam és ideiglenes kormányának hivatalos elismerését. Molotov külügyminiszter válaszában közölte, hogy a Szovjetunió kormánya az Egyesült Nemzetek közgyűlésének múlt év november 29-én hozott határozata értelmében elismeri a zsidó államot és annak ideiglenes kormányát. Molotov külügyminiszter válaszában kifejezte reményét annak, hogy az új zsidó állam a béke védelmezője lesz a Közel-Keleten és sikert kívánt Izrael zsidó állammal fejlődéséhez. Hangzott: reméli, hogy az új zsidó állam és a Szovjetunió között baráti viszony alakul ki.

## Tiltakozás Londonban

Mose Shertock Izrael külügyminisztere tiltakozó jegyzéket intézett Nagybritanniához. A tiltakozás megállapítja: Egyiptom beavatkozását sorhatonossággal végrehajtott nyílt beavatkozásnak kell tekinteni.

# Wallace nyílt levelet intézett Sztalin miniszterelnökhöz

NEWYORK. — (Rador.) Wallace, az Egyesült Államok haladó partjának elnökjelöltje, nyílt levelet intézett I. V. Sztalin generalisszimuszhoz, a Szovjetunió miniszterelnökéhez.

Wallace nyílt levelében rámutat arra, hogy az Egyesült Államok és a Szovjetunió véget kell vessen a hideg háborúnak és ebben az igyekezetükben az alábbiakat kell szemellett tartaniuk:

1. A fegyverkezés általános csökkentését, valamint az összes tömeggyilkoló eszközök törvényen kívül helyezését.
2. Bármilyen hadianyagnak, bármelyik hatalom részére történő szállításának beszüntetését.
3. Mindkét állam közötti, korlátlan kereskedelmi élet újrafelvetését (a hadianyagon kívül).
4. Az állampolgároknak, a tudomány képviselőinek és a két állam sajtóképviseelőinek, a két állam területén szabad mozgási jogot biztosítani.
5. A két állam között a szabad hírszerzés és tudományos anyag-szerzést újra felvenni.
6. Az UNRA szervezetet újjászervezni és megerősíteni, vagy az Egyesült Nemzetek részére más

nemzetközi segélynyújtási szervezet létesíteni.

Wallace nyílt levelében tett javaslatjai között igen fontosnak tartja azt, hogy a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Franciaország a lehetőséghez képest, minél előbb kössék meg a békeszerződést Németországgal, az Egyesült Államok vonja vissza csapatát és ne küldjön hadianyagot Kínába, a Japánnal kötött békeszerződést pedig minél előbb írják alá.

A nyílt levél hangsúlyozza azt, hogy az Egyesült Államok és a Szovjetunió között nincs semmiféle megütemezés, vagy nehézség. Nincsenek olyan véleménykülönbségek sem, amelyeket ne lehetne békés tárgyalások útján rendezni és szabályozni. Nem létezik olyan elv, vagy amerikai társadalmi érdek és olyan elv, vagy szovjet társadalmi érdek, amelyet fel kéne áldozni azért, hogy véget vessen a hideg háborúnak és megalapozza a béke századát, amit az egyszerű ember óhajt.

A „Pravda” című vezető szovjet napilap, Leontyev cikkét közli Wallacénak Sztalin miniszterelnökhöz intézett nyílt levelével

kapcsolatban. A cikkíró megjegyzi, hogy Wallace közbelépése két vonatkozásban bir jelentőséggel a nemzetközi sajtó megvilágításában, és pedig: realizmusában és következetességében. Ez a két jellegzetesség annál is inkább jelentős, mert ezek az elemek hiányoznak a hivatalos amerikai politika vezetői számos nyilatkozatából.

A cikkíró Wallacet realistának nevezi, mert tudatában van annak, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok között fennálló vitás kérdések megoldása a két állam kölcsönös érdeke. Wallace javaslatai nincsenek ellentétben a Szovjetunió és az Egyesült Államok képviselőinek hivatalos nyilatkozataival. Az azonban sajnálatos, hogy az amerikai hivatalos kormánytényezők tettei homlok-egyenest különböznek szóbeli nyilatkozataiktól.

„A Szovjetunió népei magukévá teszik azt, hogy a két állam között nincs olyan kérdés, amelyet ne lehetne békés úton megoldani, mert nincs olyan nézeteltérés, amit mindkét fél kölcsönös békeszerződé vágya ne tudna közös nevezőre hozni” — fejezi be cikkét a „Pravda.”

ságokat vonhat le az 1848-as forradalomból. Mindenekelőtt azt, hogy csakis az egységes harc vezethet a királyságnak és leigázás ellen eredményességhez és végső győzelemhez.

— Egybegyűltünk, hogy hőseket ünnepeljünk a Szabadság mezején. De a legnagyobb hős a múltban és ma is a nép. Ma, amikor az imperialisták mindent elkövetnek, hogy háborút idézzenek el, minden eszközzel megrogadnak, hogy a békekötés megbotássa, a mi kötelességünk, hogy harcoljunk a tartós békéért és a népek szabadságáért — mondotta Miron Constantinescu.  
 Beszéde végén kifejezte a román-magyar barátságot, a Népköztársaságot, a Román Munkáspártot, a földművelés és a munkásság szövetségét és a Szovjetunió, amelyre a tömeg szünni nem akaró tüntetéssel felelt.

Az ünneplők szünni nem akaró rokonszenvtüntetése mellett kezdte beszédét Groza Péter dr. miniszterelnök. Minden szavát lelkes tüntetéssel szakították félbe. A miniszterelnök azzal kezdte beszédét, hogy az 1946. évben tett ígéretét betartotta, amit ugyanerről a helyről tett a népeknek.  
 — A mi lelki szemünk előtt megjelennek 1848 május 3-15-e hősei, akik a Szabadságmezőn gyűltek össze, hogy lerúzzák magukról a jobbágyjarmát. Ezek előtt, az ők sirjainál megindult lélekkel és alázatos lelkiállattal fogynak igéretet, hogy követjük az ő általuk mutatott utat. Megvalósítjátok a ti életetekben az ő egyszerű jelszavainkat — mondta a miniszterelnök.

Groza Péter dr. a továbbiakban rámutatott arra, hogy az őök szenvedésével intő jel kell hogy legyen. Tudnunk kell, kik is a mi

népünknek az ellenségei, akik jogainktól akarnak megfosztani, miként a múltban a feudalizmus védői, a grófok és bárók, királyok és császárok.

— Ma a munkásság és a vele egyesült földművelés, valamint a haladó értelmiség egy közös, legyőzhetetlen erővé képez, amelynek ereje kisciperte a feudalizmus utolsó maradványát is az országból. A dolgozóké a jövő — hangzott a miniszterelnök.  
 — Senki se sirassa a halottakat! Ők pihennek azokkal a századokkal együtt, amelyekben éltek. Mi cikk egybegyűltünk itt a Szabadság mezején, ne feledjük el, hogy jó úton haladunk, azon az úton, amelyet ők, a nagy hősek mutatnak nekünk. Ti munkások és földművelők, földművesek és földművelésszervezők vagytok azok, akik már sokat megvalósítottatok azokból, amiket ők álmodtak

100 évvel ezelőtt. Megvalósítottátok a földreformot és az egyjeltű népek barátságát — fejezte be beszédét 100 ezer torok rokonszenvtüntetése közepette Groza Péter dr. miniszterelnök.

Az ünnepség után a vendégek a díszmelegnyíról lejövet elbeszélgettek a lelkesen üntető lövegokkal. Mindegyre üljenezés dördült fel itt vagy amott. Éneklés, ölekezés, szeretet mindenfelé. A szemekben pedig erős hit, bizakodás ragyogott a jövővel szemben. A csoportok, ahogy jöttek énekelve, a demokrácia jel-szavait hangztatva tértek vissza az ország különböző részeire.  
 Délután a hátramaradók résztvettek a sportbemutatókon és kulturális előadásokon. — Ugyancsak ezen a napon avatták fel a „Centenárius” nevű múzeumot és könyvtárat a Horca, Cloca és Crisan Atheneumban.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7.  
Távbeszélő: 19-11.

Felelős szerkesztő: BALOGH EDGAR.

Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Papoknak, tanítóknek, nyugdíjasoknak 90 lej. — Postacsekkszám: 40.625.

**NEM SZESZ, HANEM — SZEG!**  
Vasárnapi számunkban a Petőfi-alapról szóló közleménybe mulatós elírás csúszott be. A bevétel felsorolásában „szeszgyűjtésből 5.193 lej” szerepel, holott — természetesen — a MNSz egyes szervezetei nem szeszt, hanem szeggyűjtést és értékesítést végeztek a Petőfi-alap javára. Tekintve, hogy olvasóink közül számosan figyelmestettek az elírásra, szükségesnek tartottuk éberségük elismeréseként az elírás helyesbítését.

**GÉPKOCSITULAJDONOSOK FIGYELMÉBE!** A kolozsvári központi rendőrség forgalmi osztálya értesíti az igazoló okirattal nem rendelkező kolozsvári és kolozsmezei gépkocsitulajdonosokat, hogy a 109. számú, május 13-án megjelent hivatalos lapban közzétett 711. számú minisztertanácsi rendelet értelmében irásbéli nyilatkozatok alapján a rendőrség vezérigazgatósága engedélyezi a fenti tulajdonosok gépkocsijainak bejegyzését. Azok a tulajdonosok, akik május 18-ig bejárólóg elmulasztják bejegyeztetni gépkocsijukat, elvesztik erre vonatkozó jogukat. Az érdekelteknek a kolozsvári központi rendőrség forgalmi osztályán kell jelentkezniük. A május 18-ai határidőt semmiféle indoklással nem hosszabbítják meg.

**A ROMÁN—MAGYAR KULTURÁLIS EGYEZMÉNY** keretében a két ország közötti kulturális kapcsolat erősítése várható. A magyarországi dunai román tantervezői körzeti általános iskola a bukaresti Casa Scoteleortól románnyelvű tantervezőket kapott. A magyar közoktatásiügyi minisztérium örömmel vette tudomásul az értékes román könyvajándékokat.

**ORVOSOK FIGYELMÉBE!** Az egészségügyi minisztérium felhívja azoknak az orvosoknak a figyelmét, akik a nyári időszakban valamelyik fürdő- vagy üdülőtelen dolgozni kívánnak, hogy erre vonatkozó kérvényüket — a kívánt helység feltüntetésével — május 20-ig nyújtsák be az egészségügyi minisztériumhoz.

**MECHANISZTIKUS MATEMATIKUS—DIALEKTIKUS MATEMATIKUS** címen dr. Vescan T. Teofil egyetemi professzor előadást tart május 18-án, kedden este 7 órakor a Bolyai Tudományegyetem központi épületének első emeleti kísérleti fizikai tantermében, az Egyetem mechanikai intézetének rendezésében.

**BUKAREST LAKOSSÁGA** a Központi Statisztikai Hivatal kimutatása szerint 1859-ben 121.734 lélek volt, 1899-ben 278.178, az 1912. évben 341.321, 1930-ban 639.040, míg az 1941. évben 992.553 lélek. Az idei népszámlálás adatai szerint a fővárosban 499.893 férfi és 541.914 nő él, minden 100 férfire tehát 103 nő jut.

## A májusi kenyér kiosztás sorrendje

**KOLOZSVÁR.** — A városi közellátási hivatal az illetékesek tudomására hozza, hogy a május 17-e és 23-a közötti napokban a következő jegyekre szolgáltatásnak lá a fogyasztók részére kenyeret:  
A A jegy 15, 16, 17, 18, 19, 20 és 21 számú szelvényeire;  
B B jegy 11, 12, 13, 14 és 15 számú szelvényeire;  
C C jegy 9, 10, 11 és 12 számú szelvényeire;  
D D1 és D2 jegy 7, 8 és 9 és végül az E jegy 3 számú szelvényére.

## A kolozsvári MNSz hírei:

A MAGYAR NEPI SZÖVETSEG kolozsvári szervezete felhívja valamennyi tagjának figyelmét arra, hogy a tagsági könyveket az 1948-as évre kicserélli. Kéri tagjait, hogy tagsági könyvük kicserélésére munkanapokon délelőtt 8. és 1. délután 4 és 7 óra között a Molotov (volt Deák Ferenc)-utca 16 szám alatti székházban Csibi Jolán pénztárosnőnél jelentkezzenek. — Ki nem cserélt tagsági könyvek érvényüket veszítik.

A MAGYAR NEPI SZÖVETSEG kolozsvári szervezete székhelyét a Farkas-utca 7 szám alól, a Molotov-utca (volt Deák Ferenc-utca) 16 szám alá helyezte át.

**MAGYARTÁRGYU KÉPKIAL-LITÁS BUKARESTBEN.** A román tájékoztatóügyi minisztériumban Groza Péter miniszterelnök jelenlétében megnyitották Florica Cordescu nevű román festőművész-nő képkiallitását „A felszabadult Budapestről”. A kiállítás művészi képében tükrözi vissza azokat a borzalmas pusztításokat, amelyeket a magyar fővárosban a néci-hordák okoztak.

**FOGARASON** megkezdtek a város háza újjáépítését. Az építési költség 1 millió 500.000 lej.

A TEMESVÁRI ILSA-TEXTIL-GYÁR az elmúlt hónapban 269 kiló szövetet készített, az előíránnyal 136 kilóval szemben, a termelési tervet tehát a gyár dolgozó 95 százalékkal haladták túl.

**HALÁLOS SZERENCSETLENSÉG** áldozata lett Kovács Mihály sorokoslyosi gazdálkodó 9 éves kislánya. Felmászott a cseresznyefára, hogy leszedje a frissen érett gyümölcsöt. Elvesztve egyensúlyát leesett a fáról és szörnyethalt.

**MÉHESZETI VÁNDORGYÜLES.** Az EME szokása másodszerdai vándorgyűlést május 19-én, szerdán délután 6 órakor a házsongárdi iskolaménházban tartja meg, a Kemény János-utca 25 szám alatt. A bevezető előadást Mócsi István tartja „Szaporítás, rajzolás, rajostítás” címmel. Utána vita. A részvétel díjtalan, vendégeket szívesen látnak.

**AZ I. KERÜLETI ALLAMI ADÓHIVATAL,** a Victor Babes (volt Trefort-utca) 15 szám alól a pénzügyigazgatóság épületébe költözött a földszintre, a volt könyvtárság helyiségébe.

**FONTOS KÖZLEMÉNY.** A gázszelők vizsgák rövidesen meg lesznek tartva, amelynek sikeres leféléte után a szerelők jogosítva lesznek, a földgáz-szereléssel kapcsolatos munkák elvégzésére Kolozsvár város területén. Felkérjük az érdekelteket, hogy leírnyüket a 141-es számú hivatalos lap, amely kelt 1946 június 21-én a 132—133 cikk-szám alatt levő feltételek alapján a kolozsvári Nemzeti Földgáz Rt. irodájába, Vörös Hadsereg-útja 47 szám alól benyújtsák szíveskedjenek, folyó év június 5-ig. A vizsga napja utólagosan lesz közölve. A vizsgák a fenti törvény 134-es cikk-szám alatt vannak lefektetve. Kolozsvári Nemzeti Földgáz Rt. fiókja.

**TILTOTT HATÁRÁTLÉPÉSERT** a szatmári bíróság 4 évi fogsárra ítélte Oltyán Julia marostordamegyei illetőségű leányt.

**MENNYI BANKJEGY VAN FORGALOMBAN?** A Nemzeti Bank áprilisi kimutatása szerint az arany-készlet állandóan emelkedik. A forgalomban levő bankjegyek értéke 28 milliárd 387 millió 388.000 lej.

**ROMÁN GAZDASÁGI KÜLDÖTTSEK** utazik a jövő héten Budapestre az új román—magyar gazdasági egyezmény előkészítésére, illetve letárgyalására.

## A romániai versenyzők sikere Franciaországban

**PARIS.** — A szakszervezeti atlétikai versenyek küzdelmei, nyolc nemzet atlétáinak részvételével szombaton megkezdődtek a Román Népköztársaság színének nagy sikert hoztak. A 200 méteres síkfutásban Moina 22.1 mp-el, 400 méteren 49.3 mp-es idővel győzött. Magas-

ugrásban pedig Sötér 181 centiméteres ugrásával első lett. A 800 méteres síkfutásban a csehszlovák Hunter, a 3000 méteres síkfutásban a magyar Jeszenszky, 5000 méteren Németh, díszkoszorbában pedig Remez lett a győztes.

A román szakszervezeti labdarugó válogatott csapat ragyogó játék után 6:0 (3:0) arányban győzött Olaszország válogatottja ellen. A Román Népköztársaság csapata ezzel a győzelmével a döntőbe került, ahol Jugoszlávia lesz az ellenfele. Jugoszlávia az elődöntőben 2:1 arányban győzött Magyarország ellen.

## Nagyszabású versenyt rendeznek az „Ifjúsági Kupáért”

**BUKAREST.** — A Román Demokratia Ifjúság Országos Szövetsége nagyszabású országos versenyt rendez az „Ifjúsági Kupáért”.

A verseny megrendezésének módjait és feltételeit Drágan Ilie, a szövetség főtitkára sajtóértekezleten ismertette. Közölte, hogy a nagyszabású versenyen az összes munkás-, falusi és értelmiségi ifjúsági szervezetek, valamint a hadsereg sportolói vesznek részt, hogy sportvonalakozásban is megerősítsék

a romániai ifjúság baráti kapcsolatait.

A versenyen valamely ifjúsági szervezet igazolványával bármelyik ifjú sportoló jelentkezhet, illetve benevezhet.

Az országos versenyt négy szakaszban bonyolítják le június 1. és szeptember 1. között. Az első szakaszt június 1-e és július 15-e között rendezik meg az ország 58 vármegyéjében és a nemzeti munkatelepeken.

A második szakaszt július 15-e és

augusztus 1. között bonyolítják le, kerületi jelleggel, az ország 16 központjában.

A harmadik szakasz augusztus 1-e és augusztus 15-e között lesz, négy vidéki központban, míg a döntőket augusztus 15-e és szeptember 1-e között bonyolítják le.

A döntők győztesei közül csoportot alkotnak, amely résztvesz a Szófiában a „Balkán Ifjúság” nagyszabású kongresszusán, mint a Román Demokratia Ifjúsági Szövetség képviselője.

## Tíz kolozsvári asztalitenisjátékos a válogatott keretbe

**KOLOZSVÁR.** — Május 28-án Temesváron tartják meg a román—magyar—jugoszláv országok közötti asztalitenisz versenyt. A nemzetközi találkozó befejeztével a jugoszláv asztalitenisz csapat Harangozóval és Dolinarral az élén Kolozsvárra is ellátogat.

A kolozsvári Asztali Tenisz Liga vezetősége készülve a nemzetközi versenyekre, felhívja az alábbi versenyzőket, hogy május 17-től kezdve minden nap délután 5 órakor a KKASE December 30-utcai szakszervezeti helyiségében tartandó edzések jelenjenek meg: Paneth Vilmos (KKASE), Glur-

ghiu Octavian (CFR), Reiter Toma (CFR), Krebsz Sándor (KKASE), Diamanstein Ernő (KKASE), Romeo Vasile (CFR), Magyar Róbert (KKASE), a női versenyzők közül Kolozsvári Sári (KKASE), Klemens Éva (BEAC) és Schauer Judit (Sánitas).

## Jó eredmények a Vasas házi atlétikai versenyén

**KOLOZSVÁR.** — A Vasas S. E. atlétikai szakosztálya vasárnap rendezte meg első idei pályaversenyét, mely jó eredményeket hozott.

A női versenyzők közül Schneiderné, Árkosyné, Kövesdy, míg a férfiak közül Nagy, Póka és Schneider máris jó formában vannak.

Külön meg kell említenünk Dénes Margitot és Gönczi Mária, akik első versenyükön jó eredményeket értek el és mivel mindketten még ifjúságiak, hatalmas fejlődési lehetőségek előtt állanak.

A verseny részletes eredményei:

**Nők:** 100 m.: 1. Árkosy Lajosné és Kövesdy Magda 14.8. 2. Gönczi Mária 14.3. 3. Karcagi Ilona 14.4. — **Súlylökés:** 1. Schneider Imréné 8.68. 2. Dénes Margit 7.95. 3. Fóris Xénia 7.11. **Magasugrás:** 1. Árkosy Lajosné 1.25. 2. Dénes Margit 1.20. 3. Gönczi Mária. **Díszkosz:** 1. Schneider Imréné 29.03. 2. Dénes Margit 23.67. 3. Fóris Xénia 19.73. **Távolugrás:** 1. Kövesdy Magda 4.34. 2.

Gönczi Mária 4.11. 3. Dénes Margit 4.09.

**Férfiak:** 100 m.: 1. Dezméri Zombor 12.8. 2. Eckstein Ottó 12.9. 3. Hill Adám. **Súlylökés:** 1. Schneider Imre 10.79. 2. Póka Gábor 9.31. — **1500 m.:** 1. Nagy Márton 4.35. 2. Dezméri Zombor. **Gercllyvetés:** 1. Póka Gábor 44.94. 2. Schneider Imre 43.82. — **Magasugrás:** 1. Schneider Imre 1.50. 2. Dezméri Zombor. — **Díszkoszvetés:** 1. Póka Gábor 30.73. 2. Schneider Imre 29.85.

## A BEAC vivóinak sikere a kerületi ifjúsági bajnokságon

**KOLOZSVÁR.** — A Bolyai Tudományegyetem tornatermében vasárnap délelőtt nagy érdeklődés mellett tartották meg a Dermatá rendezésében, a kerületi ifjúsági tör- és kardvívó bajnokságokat. A bajnokságokon a legnagyobb sikerrel a BEAC vivói szerepeltek.

A tízenöt ifjúsági törvívó közül első lett Orbán II. BEAC 8 győzelemmel, 2. Urai BEAC 6 győzelemmel, 3. Szabó Dermatá 5 győzelemmel.

Kardvívásban hármas holtverseny után első lett Urai BEAC 6 győzelemmel, 2. Irin BEAC 6 gy., 3. Já-

rai BEAC 6 győzelemmel.

A női ifjúsági törvívás ugyancsak hármas holtverseny után dőlt el. Első lett Nagy Marietta BEAC 3 győzelemmel, 2. Balázs Dolly BEAC 3 gy., 3. Hammer II. Dermatá 3 győzelemmel.

## SPORTHÍRADO

A BALKÁNI ÉS KÖZEPEURÓPAI VÍVÓVERSENYEN induló magyar csapatot, amely május 21-én versenyez Bukarestben, összeállították. Kardvívásban Gervich és Kárpáti, törben Gervich és Palócz, női törben Elek Ilona és Kun Éva képviseli a magyar színeket. Még nem döntöttek arról, hogy párbajteremben Henyeli, Rerrich és Eerzsenyi közül melyik két vivó utazik Bukarestbe.

A CFR VASAS labdarugó csapata barátságos mérkőzés keretében 3:2 (2:0) arányban legyőzte a marosvásárhelyi RATA együttesét.

AZ MTK LABDARUGÓ csapata Bécsben 6:2 arányban legyőzte az Ausztria együttesét, míg az Újpest csapata 3:3 arányú döntetlent ért el a Wacker együttese ellen. Az MTK hétfői győzelmével a pünkösdi torna győztese lett.

A DAVIS CUP európai zónájának lejátszott mérkőzéseinek eredményei: Magyarország—Franciaország 4:1. Olaszország—Jugoszlávia 3:2. Csehszlovákia—Belgium 4:1. Svédország—Svájc 3:0.

AZ GÁSZ LABDARUGÓ csapata 4:4 (0:0) arányban döntetlenül játszott a kerekedők együttesével.

AZ UNIVERSITATEA együttese Nagyszabású vándorversenyen, ahol az Arsenal csapatát 3:1 (1:1) arányban legyőzte.

A KERÜLETI LABDARUGÓ bajnokság eredményei: Vasas—Dohánygyár 3:1. Haggibbor—Olimpia 3:1. KKASE—Irisz 2:2. Ifjúsági bajnoki eredmények: Vasas—U 5:1. Textila—CFR 4:3.

AZ OSZTÁLYOZÓ MÉRKŐZÉSEK eredményei: Politechnica—Dermata 1:0 (0:0). Metalochic—Medgyesi MSC 3:2 (1:2). Hadsereg—Phönix 5:1 (1:1). FC Ploesti—Deroirea 6:1 (3:0).

AZ OSZTÁLYOZÓ mérkőzések szerdai fordulójában az FC Ploesti a medgyesi MSC ellen, a Dermatá pedig a Hadsereg csapatával játszik. Csütörtökön a Metalochic—Phönix és a Desrobirea—Politechnica mérkőzés kerül lejátszásra. A szombati harmadik fordulóban a Hadsereg ellenfele a Politechnica, a Dermatá ellenfele pedig a Phönix lesz. Vasárnap az FC Ploesti—Metalochic és a Medgyesi MSC—Desrobirea mérkőzés kerül lejátszásra.

BUDAPESTEN vasárnap játszik le a magyar—csehszlovák Balkán Kupa labdarugó válogatott mérkőzést. A magyar B válogatott ugyancsak ezen a napon a Balkán Kupáért Tiranában játszik Albánia válogatottja ellen. A mérkőzés közös megegyezéssel Picky Kroner bukaresti bíró vezeti.

A Dermatá tekezőcsapata 205:184 arányban győzte le a marosvásárhelyi Székely és Réti együttest.

**Toto-mérkőzésel:**

1. Kolozsvár—Bukarest.
2. Arad—Nagyvárad.
3. Ploesti—Metalochimic.
4. Medgyes—Desrobirea.
5. Carmen—Sportul kosárlabda.
6. Telefoane—CFR (ML-Vásárhely) kosárlabda.
7. Bratescu—Mihajlescu (ököl-vívás).
8. Voinea—Popa (ököl-vívás).
9. Delannoit (Belgium)—Cetina (Franciaország) ökölvívás.
10. Franciaország—Skócia.
11. Albánia—Magyarország.
12. Magyarország—Csehszlovákia
- A. Triestina—Torinó.
- B. Rapid—Austria.
- C. Dinamo (Belgrád)—Sarajevo.
- D. Metalat—Vöröscsillag.

**Toto eredmények:**

1. Olaszország—Anglia 2
2. Medicina—Sportul 2
3. Balcanu—Radan 2
4. MTK—Wacker 1
5. Bratistava—Slavia 2
6. Montpellier—Racing 1
7. Strassbourg—St. Etienne 1
8. Újpest—Wacker 2



# Egy délelőtt 151 állampolgársági ügyet tárgyalt le a kolozsvári törvényszék

Amire a múltban 20 év kevés volt — arra ma elég egy nap

**KOLOZSVAR.** — A törvényszék folyosója zsúfolásig megtelt emberekkel. Családanyák gyermekekkel, férfiak és nők, fiatalok és öregek keresik demokratikus igazságszolgáltatásunk előtt igazságukat, amit a múlt népelességszerű, a különböző faji elméletek alapján elikkasztottak tőlük.

Ezen az egy délelőttön százötvenegy állampolgársági ügyet tárgyalt le a törvényszék. A felek között igen sok a volt deportált. Legtöbbször minden irata hiányzik. Ugyan ki is tartotta volna számunkra a fasizmus kincskamrája, a különböző németországi hatóságok felé elhurcolt szerencsétlenek iratait.

A szovjet hadsereg diadalmas győzelme megmentette életüket és most demokratikus igazságszolgáltatásunk törvényei gondoskodtak arról, hogy minden különböző formájú nélkül megszerzhessék a szükséges okmányokat, így az állampolgársági iratukat is.

Négy tárgyalóteremben zajlanak le az ügyek. Gyorsan intéződnének és a legtöbb ember boldog mosollyal hagyja el a törvényszék épületét.

Dr. Pop Olga törvényszéki bírónő előtt egy többgyermekes anyáról. Nincs semmi irata, de van két

tanu, akik eskü alatt igazolják, hogy 1920 szeptember 26-án a román állam területén tartózkodott.

Az állam érdekeit képviselő ügyésznek nincs kifogása ellene és a következő pillanatban a bírónő már hirdeti is a törvényszék határozatát — a kérelem kedvezően elintéztetett és a folyamodó, már mint román állampolgár hagyja el a tárgyaló termet.

Öreg, kissé nagyot halló férfit szólít a jegyző. A feltett kérdésekre értelmelennül néz.

— Hogyan beszél jobban — kérdi a bírónő — románul vagy magyarul?

— Magyarul, kérem — csodálkozik el az öreg —, hát mondhatom ugy is?

— Azon a nyelven beszéljen — hangzik a bírói emelvényről —, amelyen jobban tud. Mi éppen ugy beszélünk magával magyarul, mint románul.

Kiderül, hogy az öreg egyik tanúja hiányzik. Kétségbe van esve, hogy most mi lesz? A bírónő türelmesen mosolyogva nyugtatja meg, hogy nincs semmi baj.

— Most félre teszem az ügyét és menjen keresse meg a tanuját, legrosszabb esetben néhány napra elhalasztom a tárgyalást és addig előkeríti a tanuit. Ha még délig visszajön, letárgyaljuk ma.

Az öreg sietve fordul ki, de még az ajtóig se ér, szembetalálkozik elkésett tanujával.

— Itt vagyunk, kérem — jelent boldogan.

Nem tart sokáig, tulesett a nagy ügyön. Néhány perc alatt a demokratikus szellemben vezetett törvénykezés helyett a keresetnek és elrendeli, hogy az öreget vegyék fel az állampolgársági névjegyzékbe.

— Több mint husz évig jártam utána — motyogja távozás közben — és soha nem sikerült, pedig jól néhány tehenem árát elszedték tőlem, hogy elintézzék. Most nem fizetem senkinek és mégis igazságot kaptam.

Az állampolgársági ügyek gyorsan peregnének. A bírónő minden egyes féllel megértéssel foglalkozik, ugy, ahogy azt új, embérséges szellemű igazságszolgáltatásunk céljával tüzte ki. Egyszerűen semmitmondó kis ügyek, egyszerű állampolgársági kérelmek és elintézésükön mégis családok, életek sorsa dől el. Demokratikus igazságszolgáltatása begyógyítja a népelességet okozta sebeket és a rendezetlen honosságukat Népköztársaságunk öntudatos teljes jogu állampolgáraivá avatja.

# Magyar színház — román laktanyában

Az Állami Magyar Színház és Opera prózái együttese szombaton a 90-es gyalogezred laktanyájában vendégzerepelt. Priestley „Váratlan vendég” című szín művét mutatta be az alakulat új kultúrteremben. A néphadsereg kolozsvári magyar utoncái előtt. A beszámoló nem hallgathatja el, hogy az előadás híre a magyar anyanyelvűek mellett román anyanyelvű utoncot is szép számmal vonzott a gonddal és csinnal ápoltt és díszített kultúrterembe, amelynek minden részlete — köztük színpadja, képei — katonák kezemunkáját dicséri.

Az esemény túlnó a szokványos színészi vendéggjárás jelentőségén. A hadsereg és a színház — a nép hadserege s a nép színháza — első találkozását jelenti a néphadsereg otthonai előtt. Jól esően s megerdemelten visszhangot csiholt már maga a hír, amely megelőzte az előadást s a szombat délutáni alkalom, mely tetté érlelte a bejelentést, s kimondott szavakkal és az arcokon mosolygó gondolattal, a készülődés kedves izgalmaival és a mindezt élető szeretettel ünneppé hevítette a hétfői délután hangulatát.

A találkozásnak azonban egy éb jelentősége is van. Nem tudunk arról, hogy a múltban magyar színház ellátogatott volna egy román laktanyába. A faji elfogultság, mely annyira időn át nyomta e tájat, erre nem juttatott lehetőséget. Az új világ s a világ új szemlélete, a népi demokrácia kellett ahhoz, hogy a hadsereg és a színház azda legyen, ami a nép jobb és boldogabb életének más munkatérén, de ugyanegy célért, ugyanazzal az értelemmel cselekvő tényezője. Ez a cél és ez az értelem maga a nép.

E jelentőségre mutatott rá Szentimrei Jenő igazgató az előadást bevezető magyar beszédében és ezt hangsúlyozta Dobro Constantin kapitány az előadásért is köszönetet mondó román szavakkal. Ennek a kettős jelentőségnek a jólesően érzett tudata tükröződött a színelőadás minden mozzanatát feszülten figyelő fiatal katonák arcán s nyilván ez volt az egyik segítőtje annak az elhatározásnak is, mellyel a színház s a színészezzületes a terem további szépitésére felajánlotta az előadás egész bevételét.

A szombati találkozás — mind a két részlől megnyilvánult kívánság s igéret szerint — nem marad elszigetelt esemény. A színház meghívta a katonákat a maga otthonába s megígérte, hogy megfelelő színművekkel ezután is ellátogat a kultúrterem színpadára. A katonák pedig — Dobro Constantin kapitány bejelentése szerint — hetenként szövesen ellátogatnak a színházba s havonta legalább egyszer vendégül várják kultúrtermükben való vendégjártókra a színházat.

Röviden ez történt. Egy kézjógás. A világunkat s életünket a békéhez horgonyzó kézjógások láncában még egy erős új gyűrű.

## Kodály-bemutató Kolozsvárt

Volt idő, mikor Kolozsvárnak templomaiban igen komolyan vették az egyházi zenét és áldoztak is e célra. Utóljára Vaszy Viktor vezényelte a Szabadság-terti templomban Kodály Te Deum-át. Azóta komolyan előkészített zenés miséről nem is beszélhetünk.

Hamar híre ment annak, hogy Nagy István, Zeneművészeti Főiskolánk érdemes igazgatója több hónapi előkészítés után újabb Kodály-művet tartogat az ilyen iránt érdeklődőknek. A bemutatónapján a Szent Mihály templom hangversenyére minden jegy elkelt, de azon túl az érdeklődés akkora volt, hogy még a padsorok között is önmagukba fordult hallgatók tömege állott.

Az egyházzenei hangverseny műsorán két mű állott: egyik Pergelesi XVIII. századi Stabat mater-je, másik Kodály Missa brevis-e, melynek ez volt az első nyilvános előadása.

Azt gondolnók, hogy a templomi zeneművészet két ellentétes stílusa került egymás mellé, holott a művek szerkesztésmódja és belső tartalma között sok rokon vonást találhatunk. Kodály miséje, melyet eredetileg orgonára írt és melyet most hallottunk először vegyeskarra orgonával, bizalmas kapcsolatban áll a Palestrina utáni idők nagy többszámú művészetével, hisz benne mindazt felhasználja, amit a zeneszerzés eddigi fejlődése folyamán elért és azon túl olyan kifejezési eszközökkel él, amelyek a mai zeneszerzést jellemzik. Így ez a csendes mise, amellyel, hogy a többszólamuság szívdarabjainak színeiben tündököl és így a régi műfaj módorában beszél, mégis szoros kapcsolatban áll a mával és magában horája Kodály énekművészetének minden jellegzetességét: kifejezésében új, tartalmasban régi. Ez a csodálatos mise, melynek éneklésmódja annyira emberi és magasztos, a magyar zenei romantikának egyik csaknem egyedülálló értéke. Banne Kodály visszatérünk, de egyszerűságszerűen mutat egyházzenei eszközeinket.

A Kodály-mise egyike volt az idény legcsébb és legértékesebb zenei eseményeinek, mert a bemutatón méltó volt Kodály művészetéhez. Gondos előkészítés, csaknem hibátlan előadás, ilde, friss hangok, tiszta hangvétel, nyugodt, méltóságteljes kifejezés dicséri Nagy István vállalkozását és avatta ünneppé ezt a templomi hangversenyt, mely megérdemelte, hogy megismételtük. Csak elismeréssel szólhatunk Szabó Géza tanárról, aki a mű orgonaszólamát egyszerűen, de igaz hittel, hangszerelességgel játszotta.

Az új vegyeskarban a női éneke-

sek felülmúlják a férfiakat értékben és az egyensúlynak ez a bizonytalansága csak kihangsúlyozta Nagy István női kamarakórusának magas értékét. Ez az értékéből tette virágzóvá az előadott Pergelesi Stabat mater-t, melynek szólóit Orosz Bea, L. Trenka Éva, Gondos Zsófia, Lengyel Xénia és L. Weiss René olyan szépen énekeltek vonószenekari kísérettel.

Bár ez az egyházzenei hangverseny nem maradt elszigetelt és beközönlötje lenne egy újabb kolozsvári vokális-zenei sorozatnak.

LAKATOS ISTVÁN IMRE

## Népi dalosokat tüntetett ki a „Bartók Béla” Dalosszövetség

A „Székelyvaji Földműves Énekkar” bemsőséges keretek között ünnepelte idősébb dalosainak kitüntetését.

Az ünnepe napja 1948 május 9-e volt. Ezen résztvettek a MNSZ marosvásárhelyi szervezetének kiküldöttjei és a környékbeli falvak képviselői. Különös ünnepló hangulat uralkodott a községben. Délután a templomot zsúfolásig megtöltötte az ünnepló falu. Lelkésziük itt megáldotta a kitüntetendő férfiakat. Utána a MNSZ kiküldöttje mondotta el üdvözlő beszédét. Buzdította az ünnepeletket és jelenlévőket, hogy amint a dal szárnyán versengve so-

rakoznak egymás mellé, ugyanugy keljenek nemes versenyre a mindennapi élet minden vonalán. Így fogják legeredményesebben szolgálni népl demokráciánkat.

Ezután az ünnepló tömeg a kultúrházba vonult. A nívós műsort nagyrésben az énekkar szolgáltatta. Bemutatta, hogy milyen eredményt ért el a daikultura terén. Énekeltek olyan éneket is, amelyet az ünnepelet dalosok régen tanultak — ezekből mintegy bucsut véve — és énekeltek új szellemű népdalokat is, amelyekkel nem régen kötődtek örökös barátságok. Megéreztek azt, hogy új szellemű énekeink valóban a lel-

künköl fakadtak. Erre ráviláglott a „Bartók Béla” Dalosszövetség főtítkára is. Örömet fejezte ki, hogy az újszellemtű és művészi igényeket is kielégítő népl daikultura ilyen lelkes követőkre talál.

Az énekkar azokat az énekkari tagokat tüntette ki, akik több mint 10 éve állandó tagjai az énekkarnak. Puskás József 36 éve, Csatlós Dániel, Csatlós Lajos, Gáll Dániel, Molnár Péter, 30 éve, Lukács Márton 24 éve, Balogh Árpád, Bartha József, Bartha Péter, Csatlós Kálmán, Patáki Sándor 22 éve, Mezei Sándor, Orbán Lajos, Paizs Sándor, Puskás János, Szabados Sándor, Tamási István 17 éve, Gáspár Viktor József 10 éve tagja az énekkarnak. Az énekkar kitüntette még Sipos Sándorét is, aki a zenekar női tagjait jó példájával és fáradhatatlan aktivitással tartja egybe. Az énekkar jubiláló karnagyt is ünnepelte, aki 20 éve végzi karvezetői munkáját, aki nemcsak a jelenlegi felnőtt vegyeskarral, hanem az elmúlt évbén gyermekkarával végzett eredményes falumunkát a Nyáradmentén.

Büszke megthatódság vett erőt a munka harcában megedzett kemény arcokon, amikor a díszlevelet meleg kézszorítás kíséretében átvették a Dalosszövetség főtítkárától.

KOSTYAK IMRE tanár.

### Kovásznai levél

## Jelszóból tetté vált a testvériség

KOVÁSZNA. — A 74 százalékosban magyar, 26 százalékosban román lakosságu Kovásznán, ahol a faji elfogultságból táplálkozó gyűlölet még nem egészen négy év előtt is már-már véres kirobbanással fenyegetett, — 1948 május 9-én, magyarok és románok az őszinte barátság és testvéri szeretet hevében összejárvadva ünnepelelték a győzelem, a béke napját.

Ez történt:

A MNSZ kovásznai szervezetének intézőbizottsága április 24-iki ülésán Ugron Árpád alelnök javaslatára elhatározta, hogy a béke napjának idejé fordulóját a román-magyar barátság jegyében ünnepli meg, mégpedig úgy, hogy románul jól tudó tagokból együtttest alakít, amely kizárólag román-nyelvvigó műsorral ellátogat Vajnafalvába, a község románok által lakott részébe s itt teljes estét betöltő előadást tart.

Jellemző a lelkesedésre, mely a javaslatot fogadta, hogy két nap mulva már készen volt az előadás műsorterve, mindenki megkapta a szerepét s megindult a szíves és lázas készülődés, amelynek eredményeként azóta megtörtént az őszintén testvéri hangulatú ünnepe.

A műsort Ugron Árpád, a MNSZ helyi alelnök, román beszéddel vezette be, műsor után pedig Vasiliu Nicolae, a Frontul Plugari-

lor járási szervezetének títkára magyar nyelven mondott köszönetet a testvéri látogatásért. A műsorban a MNSZ ifjúsági énekkara és szimfónikus zenekara mellett egyéni szómokkal Némető Irma, Kiss Ernő, Gazda László, Kiss János és Nagy Ferenc működött közre.

Hogy milyen jelentősége és sikere volt az előadásnak, azt csak az értékelhetjük igazán, aki megfigyelte a termet zsúfolásig megtöltő román és magyar — munkás és értelmiségi — közönség arcát. Előadás után a Frontul Plugarilor szervezete vendégül látta a magyar kultúrcsoport tagjait és ezek hozzátartozóit, majd bájt következett, amelyen román és magyar népl táncok váltották egymást.

A MNSZ ez ünnepeply jóvelémet egészében átengedte a Frontul Plugarilornak, azzal a javaslattal, hogy a pénz felhasználásával készíttessen ritűvészl emléktáblát, mely a testvéri találkozás emléket megőrzölve, példaadásaként hirdesse a jelennek s az utókor-nak azt, hogy a népek barátságát nemcsak hirdetni, hanem befeje-radás nélkül cselekedni kell.

A MNSZ látogatása után megláduzt a nemes versenyés románok s magyarok között: a vajnafalvi románok a látogatás viszonzására

készülnek, a kovásznai magyarok pedig azon buzgólkodnak, hogy a Frontul Plugarilor látogatását minél bemsőségesebben fogadtatásban részesítsék.

A hozzáfűzés nélkül is ékes beszédlő eseményről szóló beszámolóhoz tartozik az is, hogy a MNSZ kovásznai tagozata szép kezdeményezését tulvinni akarja a község határára s tervbe vette, hogy sorra látogatja műsorával a megye minden vegyeslakosságu községét, hogy kigyomlája a faji elfogultság lelkekben itt-ott tán még meglévő mérges gyökereit.

Dr. Laza István.

Olvasd,  
terjedd,  
támogasd  
a „Világosság” - ot

### Háztartási alkalmazott csak az Állami Munkaközvetítőből szerződtethető

KOLOZSVAR. — Az Állami Munkaközvetítő Hivatal közlirre teszi, hogy a 337—1047 számú törvény rendelkezés értelmében háztartási alkalmazottat csak az Állami Munkaközvetítő Hivatal háztartási osztályának közvetítésével szabad alkalmazni. A hivatal a Budai Nagy Antal-utca 21 szám alatt van. Utóáról piséről háztartási alkalmazottat felfogadni szigorúan tilos.

Minden alkalmazandó háztartási

alkalmazottnak munkakönyvet kell rendelkeznie. A törvény végrehajtását külön bizottság ellenőröl, amelynek tagjai: a munkaügyi minisztérium képviselője és a háztartási alkalmazottak szervezetei megbízottjai.

A háztartási alkalmazottak és a munkaadók között esetleg felmerülő minden vitát kikölt az Állami Munkaközvetítő Hivatal keresében működő döntőbíróóság vizsgál ki és bírál el.

MEDGYES — (Munkatársunk írja) A MNSz nagyküllőmegegyei szervezete Segesváron folyó év április 13-án rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen 30 szervezet képviseltette magát.

Török Aladár megyei elnök megnyitó szavaiban hangsúlyozta, hogy e rendkívüli közgyűlésnek nagy jelentősége van, annál is inkább, mert a megye székhelyét Segesvárról Medgyesre helyezik át.

— Szervezetünket fel kell frissíteni új erőkkel — mondta Török megyei elnök — új lendületet kell vegyünk, mert eddigi eredményeinkről ítélve — és önkritikát minden tekintetben kell végeznünk magunk felett — kevés eredményt tudunk felmutatni.

Az elnök szavai után, az egyes alosztályok beszámolóit követték. A legértékesebb Kénosi Zoltán jelentése volt, amely öszön és áttekinthető képet mutatott a megye gazdasági helyzetéről.

Majd hozzászólások és vita következett. A közgyűlésen az országos központot Szepesi Sándor központi kiküldött képviselte.

A megyeközpont június 1-re költözik át véglegesen Medgyesre. Addig is a következő ideiglenes vezetőséget választották meg: Elnök Bartók György, al-elnök Zolnay János, gazdasági felelős Czifra Mihály, közműve-

## Kisküküllőből jelentik:

# Uj megyei székhely, uj vezetőség a MNSz szervezetnél

## Pezsgő kulturélet — muskásfeltalálók a kisküküllői ipari központban

lődesi felelős Szücs Emil, pénzügyi felelős Szikszay Jenő, sajtó és propaganda felelős Rozsmann György.

A megyeysi Román-Magyar Társaság 1948 május 15—23-ig magyar-román festőművészek képeiből kiállítást rendez. Magyar festők közül: Benyovszky István,

Csomafáy K. Pál, Nagy Sándor, Kiss Károly, Bélaváry, Halmi, Kasznár, Börcsök és mások szerepelnek.

Román festők közül: Iorgulescu Petre, Corodescu N., Capidan, Pap Eugen, Crisan, Biju, Negošanu, Patrascu és mások.

A megyeysi festőművészek kö-

zül elsősorban a lengyel Wagnrowski Zbignyevet kell megemlítenünk, aki a kiállítás anyagát állította össze, majd Dumdaveanu Dumitru, Limbasant, Both Hermint és Ciorteat.

Az ünnepi megnyitáson jelen volt a város vezetősége, a pártok és szervezetek képviselői.

## Ujfújta csavarvágógép

A megyeysi ROCO csavar- és srófgyárban Toncs Sándor munkás egy ujfújta csavarvágó szerkezetet talált fel. A gép vághat többféle méretű menetet és pedig 3 mm.—<sup>1</sup>/<sub>4</sub>-ig, azaz 3 mm.—<sup>1</sup>/<sub>s</sub>—4 mm.—<sup>3</sup>/<sub>16</sub>-ot. Az új találmány kapacitása 8 munkára alatt ezer darab és egy ember 3—4 gépet is ellenőrizhet. Az eddigi gépek legfeljebb 2000 drb-ot készítettek el.

A csavarkészítő gép mérete a következők: hossza 80 cm., szélessége 50 cm., magassága 85 cm. A találmányt egyhamar általános viszonylatban is forgalomba hozták.

Szomszédaink-barátaink jelszóval folyó év május 15-én Campia liberatii címmel nagyszabású művészeti rendezett a megyeysi Román-Magyar Társaság.

A balászfalvi Szabadság Mezején 1848-ban 40.000 román földműves jobbágy részvételével, élül-

kön Simeon Barnuciuval megtartott nagygyűléssel emlékeztek meg. Az ünnepség valóban — akárcsak március 15-e — ünnepi volt. Románok és magyarok találkoztak ismét, hogy tanui legyenek a testvéri szeretet és az összetartás egy újabb megnyilvánulásánál.

A „Szőlő” nagytermét zsufelésig megtöltötte a közönség. Legtöbbje nemzeti viselkedben volt. A valóban nívós műsorban részt vett a helyi katonai repülő iskola művészegyüttese, élükön Miha In. kapitánnyal. Továbbá a Nicolae Balcescu nevet viselő Népi Atheneum dalárdája, amelyet Vintilescu Nicolae vezényelt, a kiskapusi MNSz ifjuságának táncsoportja, a román liceum, táncegyüttese E. Gheorghiu tanárnó szakszerű vezetésével, a megyeysi Magyar Népi Szövetség dalárdája Molnár Zoltán vezetésével, a gimnázium énekara C. Arion tanár vezetésével, valamint több helyi szavaló, szülő énekes és előadó. A műsort Szücs Emil állította össze, a diszleteket Jiga Petru és Dumbraveanu Dumitru készítette.

Az ünnepély műsorát a megjelent közönség szeretettel fogadta.

# Minden délben „Világosság”-ot!

**A MONITORUL-ban**  
(Hivatalos Lap) közgyűlés, idézés, mérleg, iratvesztés, s.b. megjelentetés. Összes lapokra hirdetés, előzetes felvétel!

**UHU**  
Kolozsvár, Molotov utca 34. II. e.

## APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetések szavankint 3 lej. Allástkeresőknek szavankint 2 lej. Cím a kiadóban és jelíges hirdetés-  
szavankint 10 lej pótdíj fizetendő. Szöveghirdetés szavankint 6 lej. Közgaz-  
dasági hirdetés szavankint 8 lej. Keretes hirdetések négyzetcentiméterenkint 5—6—7 lej. Nyilttér szav-  
vankint 12 lej.

**Betársulni!**  
bármilyen üzletbe  
50—100.000 lejig tőkével,  
ami szerény megélhetést  
biztosít.  
Cím: Horea-ut 23, emelet  
neológ lakásnál. Klein

### ADÁS-VÉTEL

HYDRALIKUS prést megvételre keresünk. Asztal nyomófelülete cca. 120×120 cm. Rakodó magasság cca. 150 cm. Ajánlatokat a Rendőr börtényár Kolozsvár-hoz. 3138

ELADÓ egy Eipel-Förd kocsit és egy 720-as Happer szijazattal. Fodornál, Dej, Republici-utca 17. F 3170

ELADÓ „Marabu” csirkekeltezőgép. Berek-utca 2. 3170

SELYEM pihepaplant, kifogástalan állapotban, huzattal, vagy anélkül megvételre keresek. Cím: Dácia-utca 3. (volt Radák.) Házfelügyelőnél. 3210

ARAGÁZ tartályt keresek megvételre. Melom-utca 32, I. em. 3218

ÓCSKARUHÁT veszek és eladok. Pollák. Dávid Ferenc-utca 3. 3271

VÁNYOLO hengeres mosógép szélességben, új eladó. Koncz. Plăiesii de jos. Jud. Ciuc. 3269

VESEK és eladok mindentféle férfi és női ruhaneműt. Kimpián, Horea-út 6. 3310

EGY modern hálószoba eladó. — Dávid Ferenc-utca 6, hátul az udvarban. 3148

EGY modern kombinált szoba eladó. Dávid Ferenc-utca 6, hátul az udvarban. 3148

MOTORKERÉKPÁR 250-es, kitűnő állapotban eladó. Cím a kiadóban. 3394

PENZ! Könyveket állandóan vesz UHU, Kolozsvár, Molotov-utca 34. 3388

EGY jókarban lévő mély gyermek-kocsi eladó. Megtekinthető: Krizsbai-utca 72. 3386

KÉT darab stélási eladó. Hege-dus Sándor-utca 14. Gr 3170

ELADÓ egy keveset használt kétszemélyes rókánie és egy ebédlo-asztal. Árpád-út 53. 2396

ELADÓ ping-pong asztal, használt szalagarnitúra, sezlon, hintaszék, ebédlo-asztal, 6 szék, oszlopos cserépkályha, zsúr-asztal. Bástya-utca 11 szám. 3383

ELADÓ teljesen új süllyesztős Singer varrógép, 4+2-es Blaupunkt rádió, jég szekrény, Horea-út 82. 3384

VASKASSZA, amerikai írószekrény, börgarnitúra, íróasztalok, konyhaberendezés, ládák eladók. — Masarik-utca 35. 3380

PIANINO, kitűnő, eladó. Baba Novac-tér 3. Farkas. 3379

KERESEK megvételre egy jókarban lévő kerékpárt és mély gyermek-kocsit. Árpád-út 76. Farkas. 3376

MOTORKERÉKPÁR 125 köbcentis eladó. Solidaritatea üzletben. Dózsa György-utca 16. 3369

KONYHABUTOR 4000 lejért, üres üvegek, asztalok, székek, szekrények olcsón eladók. Zrinyi-utca 8. 3366

MEGVÉTELRE keresek modern mély gyermek-kocsit, kifogástalan állapotban. Cím: Dr. Fodor, Wilson-utca 2. II. emelet. 2251

ALIG használt süllyesztős Singer varrógép eladó. Magyar-utca 4 sz. Divatszalon. 3365

HASZNÁLT „Harimax”, „Minimax” készülékeket veszünk. Zefir, Kossuth Lajos-utca 7. 3364

VEZÜNK versenyképes, jó ping-pong asztalt. „Solidaritáta” papír-üzlet. Szabadság-tér 22. 3362

Mindennemű üzleti könyvek, bonierek, és számlakönyvek hitelesítését vállaljuk.

**„POPULAR”**  
Könyv- és papírkereskedés  
Kolozsvár, Zola Emil-utca 2.

ELADÓ Aragáz sporhelt 2 leres, 2 madéra himzett függöny, 2 frakkabát. Március 6-utca 6. 1/2. 3361

MOTORKERÉKPÁR Zündapp 500 cm<sup>3</sup>, supersport versenygép eladó. Lévai. Galamb-utca 42. 3359

RAKTÁRRÓL eladunk a legolcsóbb árákkal: Pénz- és jég szekrényeket, kombinált ebédlo- és hálószobákat, amerikai íróasztalt és szekrényt, konyhabutort, szőnyegeket, képeket, gyermek-kocsikat, rádiót, gramofont, s.b. — VESZÜNK bizományi és fix számlára: Gyermek-kocsikat, nappelket, vázakat, kávé- és teacscszéket, szőnyegeket, butort és minden háztartási berendezést. „UNICOM”, A. Gál, Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 10. F. 3357

INGATLAN-LAKÁS

HÁROM szobás családi ház telekkel eladó. Vörös Hadsereg-utca 94. 3225

KERESEK egy kétszobás komfortos lakást az Opera, vagy a belváros közelében. „Költséget megfizetek” jelíggel. 3262

EGY szoba komfortos lakást keresek, költséget téríték, esetleg kétszoba komfortos lakást adok cserébe. Cím a kiadóban. 3204

HÁZASPÁR keres központban, vagy közelében butorozott szobát. Címeket a kiadóba kér „Gyermek-telen” jelíggel. 3393

FÖTÉR mellett 1 szoba fürdőszoba, előszobából álló főbérleti garconferem elcsereim központban lévő 1 szoba-konyha komfortos lakással. „Azonnalra” jelíggel. 3389

ELADÓ ház üzlethelyiséggel, kerttel. Szamosfalvi országút 118. 3390

DIÁKLEÁNY különbejárati butorozott szobát keres. Cím a kiadóban. 3377

IRODAHELYISÉGET keres a D. C. A. G. Repülőtársaság 5—6 szobából álló részben irodának, részben lakás céljára szolgáló helyiséget. — Ajánlatokat kérjük a TARS képviselőhöz beadni. Szabadság-tér 24 szám. 3372

KERESEK egy szoba-konyhát Al-lomás környékén Honvéd-utcai két szoba-konyha, istálló, külön udvar cserébe. Érdeklődni: Honvéd-utca 100 szám. 1—4 óráig. 3371

HÁZASPÁRNAK szuterin szobát butorral vagy anélkül, házimunkáért adok. Bástya-utca 11. 3383

ÜZLETHELYISÉG nagy raktárral és pincével kiadó, vagy átadó. Unió-utca 22, edény üzlet. 3370

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba egyvedülálló úriembernek kiadó. Cím a kiadóban. 3360

WILSON-utcaiban minden elfogadható árért sürgősen eladó, virágoskertes családi ház 2 szoba-konyha komfort. Kizárólag megbízva VULCÁN ingatlanforgalmi, házasságközvetítő, másoló iroda. Molotov-utca 24 szám. 3375

JOLBEVEZETETT belvárosi élelmiszer üzlet, családi ok miatt azonnal átadó. Cím a kiadóban. 3357

ALLAST KERES

FEHERNEMÜ javítást vállalom. Pata-utca 86 szám. 3222

EGYSZEMÉLYES háztartás vezetését vállalom. Cím a kiadóban. 3387

ALLAST KAPHAT

BELVÁROSI üzlethez társat keresek, vagy átadom. Kimpián, Horea-út 6 szám. 3311

SZÉPIRÁSU, könyvelésben jártas fiatal tisztviselőt keresünk. „Komoly” jelíggel. 3391

EGY komoly, megbízható idősebb nő keresek háztartásom vezetéséhez, és egy 7 hetes gyermekem gondozásához. Cím a kiadóban. 3381

KÜLÖNFÉLEK

MENYASSZONYI ruhák, fátolok, koszoruk kiköcsönzése, művirágok készítése és eladása, legolcsóbban DAELLA, művirágszalokban. Horea-út 35 szám. F 3170

NE dobja el a használt „Zslet”-pengéjét 3 lejért újra fenjük. Lebovits Ernő, Széchenyi-tér 34. 3312

MÜSTOPPOLAST vállalom akár milyen szövetruhánál és kosztümökönél. Cím: Latkai Rozália. Majális-utca 31. 3256

ELVESZETT pénteken este a Capitol mozgban fényképeket és Várad László névre szóló iratokat tartalmazó tasak. Kérem a megtalálót, jutalom ellenében adja le Papp cukrászdába (Operával szemben). 3374

BUDAPESTRE utazok. Megbízásokat vállalom. Rosenfeld-utca 3. — Török butorraktár. Óvár. Este 8—9-ig. 2395

MEGNYITOTTA kerthelyiséget a Dónáth-út 218 szám alatt Chifor Leontina. 3373

FERFI fodrászüzlethez betársulni, vagy átvenni. Zápolya-utca 78. Maier. 3363

ELVESZETT egy erős dioptriájú szemüveg a Rákóczi—Dónáth-úti vonalon. Megtalálója jutalom ellenében adja le a Fürdő-utca 5. Salamon. 3378

MEGISMERKEDNÉK házasság céljából egy 20—30 év közötti fiatal nővel, akinél a lelkikapcsolatot is megkapnám. „Komoly nő” jelíggel. 3382

Megnyilt a „Dacia”  
papír- és írószekereskedés  
Kolozsvár, Dózsa György-utca 10.  
(a „Clujul” állami üzlet mellett)

**Petroleum viszonteladók**  
korszerűen mennyiségben vásárolhatnak petroleumot az új leszállított áron

**„DISTRIBUTIA DE PETROL”**  
telepén (Giordano Bruno-utca 1)  
A rendeléseket kívánságra teherautókon teljesítjük  
Telefon: 17-81

MEGNYILT A  
**„MELODI” KERT**  
„Reaut épületben (Unió-utca)  
Kitűnő konyha Különleges fajberek

**HARRY tánczenekara**  
Szívesen látunk mindenkit  
„MNSz kolozsvári és megyei szervezete május 23-án, vasárnap a Református Kollegium udvarán és tornatermében egész napot betöltő műsorral egybekötött nagy majálisra  
Műsor: Kolozsvár legolcsóbb művészeinek fellépése. Körhinta, hátszínház, szivárvány, jós-sátor, pósta, kacsa-vadászat, lombola  
Fellépnek a díjnyertes dalárdák és népi táncsoportok  
Flekkén, hideg és meleg bálle, hitvány italok, cukrász-sátor, lagylalt

Tánc  
zene  
cigányzene. HARRY tánczenekara, zenebohóc